

Handmade quilts bring a touch of home to soldiers



CPL GAËTAN RACINE

Sgt Maurice Richard, commander of the CF communication detachment atop TV Hill, a mountain outpost in Kabul, accepts 20 quilts sent to the troops by members of the Victoria Quilters' Guild. The British Columbia quilters wanted to show they care about Canadians deployed to Afghanistan.

Le Sgt Maurice Richard, commandant du détachement de spécialistes en communications des FC au sommet de TV Hill, un avant-poste en montagne à Kaboul, reçoit 20 courtepoinées envoyées par la Victoria Quilters' Guild. Les artisans de la Colombie-Britannique voulaient ainsi signifier leur appui aux Canadiens déployés en Afghanistan.

Des courtepoinées rappellent leur chez-eux à des soldats en Afghanistan

par le Capt Robert Frank

TV HILL (Kaboul) — Les 20 courtepoinées artisanales qu'ont reçues du Canada les soldats postés au sommet de TV Hill, en plein centre-ville de Kaboul, confèrent à leur avant-poste isolé un cachet canadien.

L'envoi de ces courtepoinées est l'initiative de la Victoria Quilters' Guild, qui se réunit dans une citadelle locale de l'Armée du Salut et tient à témoigner son engagement envers les soldats déployés en Afghanistan. Une artisan a appris l'existence de TV Hill par son petit-fils, qui y a été affecté. Il s'agit d'un détachement multinational de spécialistes en communications déployé au sommet d'une montagne d'où la vue sur la capitale afghane et les terres montagneuses environnantes est imprenable.

Autre coïncidence, le gendre de David MacKenzie, le trésorier de l'Armée du Salut, est le Major Derrick Marshall, l'aumônier protestant de la Force opérationnelle à Kaboul (FO Kaboul) au Camp Julien, le camp où résident les militaires prenant part à l'opération ATHENA. Le Maj Marshall a aidé à coordonner l'arrivée des courtepoinées à bon port,

By Capt Robert Frank

TV HILL, Kabul — For the soldiers who work atop TV Hill, a mountain that rises out of the middle of downtown Kabul, the gift of 20 handmade quilts from Canada has added a touch of home to their lonely Afghan mountaintop outpost.

The quilts were an initiative of the Victoria Quilters' Guild, which meets at a local Salvation Army citadel, to show they cared about soldiers serving in Afghanistan. One quilter knew of TV Hill—a remote multinational communication detachment that has a commanding view of the Afghan capital and the mountainous countryside that rings it—through a grandson who served there.

By coincidence, Salvation Army treasurer David MacKenzie's son-in-law, Major Derrick Marshall, is the Task Force Kabul (TFK) protestant chaplain in Camp Julien, deployed on Operation ATHENA. Maj Marshall provided the liaison that helped get these quilts to their destination, halfway around the world, and presented them to the soldiers on behalf of the Victoria Quilters' Guild.

Corporal David Broad, a Canadian signaler serving on TV Hill, said the quilts remind him of home: "My grandmother loves to make quilts like that."

The CF has operated at the summit of TV Hill since arriving in Afghanistan in 2002 as part of Op ATHENA. It is a remote location, and the isolation draws the troops together.

"The quilts are appreciated, because they remind us of home," said Sergeant Maurice Richard, the TV Hill Canadian detachment commander. "They let us know that people back home support the work that we are doing here."

Sgt Richard told Maj Marshall, that when his soldiers return to Canada, they would leave the quilts behind for the troops who follow in their footsteps.

"It will help them to do their jobs, to know that they are appreciated," said Sgt Richard.

Capt Frank is a public affairs officer with TFK.

presque à l'autre bout du monde, et les a remises aux soldats au nom de la Victoria Quilters' Guild.

Pour le Caporal David Broad, un signaleur canadien en poste à TV Hill, les courtepoinées lui rappellent le pays : « Ma grand-mère adore faire des courtepoinées comme celles-ci. »

Les FC ont des soldats en poste à TV Hill depuis leur arrivée en Afghanistan en 2002 dans le cadre de l'Op ATHENA. Il s'agit d'un avant-poste isolé, ce qui favorise la création de liens entre les soldats.

« Nous apprécions les courtepoinées, car elles nous rappellent la maison », a précisé le Sergent Maurice Richard, le commandant du détachement canadien à TV Hill. « Nous savons ainsi que les gens du pays contribuent au travail que nous accomplissons ici. »

Le Sgt Richard a mentionné au Maj Marshall qu'avant leur retour au Canada, ses soldats laisseront les courtepoinées à l'avant-poste à l'intention de ceux qui prendront la relève.

Selon le Sgt Richard, « se savoir appréciés les aidera à bien effectuer leur travail ». Le Capt Frank est officier des affaires publiques au sein de la FO Kaboul.

Re-opening of CFRC Detach to inject new life into recruiting in Rimouski

By Capt Holly-Anne Brown

Walking along sunny Rue de la Cathédrale in the heart of picturesque Rimouski, you would have never known that the Government of Canada building was home to a CF recruiting detachment.

"Most people here don't even know that we have a recruiting centre," said Captain Jacques Voyer, Detachment attractions officer. The old office was virtually hidden within the federal building and had no external indicators—posters, banners or otherwise—that might have invited potential applicants.

On June 23 all that changed when the centre officially opened its doors at its new location on St. Germaine Est, a short walk from the old location. The detachment enjoys a street-side location with a large storefront window that not only permits passers by to peek into the centre from the outside, but also allows the recruiting staff to exhibit a wide range of attractive displays.

"The time had come for us to improve the quality of our facilities and to increase our visibility to the local population," said Lieutenant-Colonel Daniel Guertin, deputy commander, Canadian Forces Recruiting Group.

To make the occasion even more special, LCol Guertin also presided over the enrolment of two new ROTP officer cadets, Jean-Philippe Béland and Pascal Pelletier, who both will commence studies at RMC in the fall. Capt Brown is the CFRG PAO.

Second souffle au recrutement – Réouverture du CRFC à Rimouski

par le Capt Holly-Anne Brown

Qui pourrait s'imaginer, en déambulant sur la rue de la Cathédrale au cœur de la pittoresque ville de Rimouski par une journée ensoleillée, que l'immeuble du gouvernement du Canada abrite un détachement de recrutement des FC.

« La plupart des gens ici ne savent même pas que nous avons un centre de recrutement », a mentionné le Capitaine Jacques Voyer, officier d'attraction du détachement. L'ancien bureau était pratiquement caché dans l'immeuble fédéral et l'absence de signalisation extérieure – affiches, bannières ou autres – n'attirait sûrement pas les candidats potentiels.

La situation a changé le 23 juin lors de l'inauguration officielle du centre dans des nouveaux locaux de la rue Saint-Germain Est, à quelques pas de l'ancien emplacement. Le local du détachement donne directement sur la rue et possède une grande vitrine qui permet non seulement aux passants de jeter un coup d'œil à l'intérieur, mais aussi au personnel de recrutement d'afficher toute une panoplie d'objets et de documents de promotion attrayants.

« Il était temps d'améliorer la qualité de nos installations et d'être plus visible aux yeux de la population locale », a déclaré le Lieutenant-colonel Daniel Guertin, commandant adjoint du Groupe du recrutement des Forces canadiennes.

Pour donner un caractère particulier à la cérémonie, le Lcol Guertin a aussi présidé à l'enrôlement de Jean-Philippe Béland et de Pascal Pelletier, deux nouveaux élèves-officiers du Programme de formation des officiers – Force régulière qui commenceront leurs études dès l'automne au Collège militaire royal. Le Capt Brown est OAP pour le GRFC.